



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2014: The Year of Fellowship
Pursuing Peace and Mutual Edification

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Nov 23, 2014

#3247

Worship & Prayer

Scripture Reading

Testimony: Tim Lee

Choir: Hymn of Thanks/Shout for Joy to the Lord

Sermon by Pr. Tse-Feng Chuang

Grace is Sufficient

2 Corinthians 12:9-10

Baptism / Baby Dedication

Offering & Announcements

Response Hymn: Give Thanks

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機 X121	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機 X122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

[EVENT CALENDAR]

11/26	Thanksgiving Celebration	18:00 – 21:30
11/27	Volunteer @ Orange County Rescue Mission	09:00 – 13:00
12/26 – 12/29	EFC EM Winter Retreat 2014	

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are so glad you are here!

[OCC] Thank you all for packing gift boxes for children in the 3rd world countries! Today is the last day we will be collecting. All boxes collected will be delivered either later on today or tomorrow. When you turn in your boxes, please make sure to include a \$7 shipping fee. If you have any questions, please talk to Candy.

[Thanksgiving Celebration] Are you ready for Thanksgiving? To celebrate Thanksgiving as a church family, a church wide Thanksgiving dinner celebration will be held on this coming Wednesday 11/26. Dinner is potluck style starting at 6pm followed by a celebration service at 7:30pm. Please invite your family and friends as we count our blessings together!

[Thanksgiving Volunteers] If you signed up to volunteer on Thanksgiving day at Orange County Rescue Mission, you should have received an email from OCRM. Please meet at OCRM on Thur 11/27 @ 9am. If you have any questions or for students who need rides, please contact Pr. Will.

[WR 2014] Winter Retreat 2014 is only a month away!!! If you have not registered yet, today is the last day to take advantage of regular pricing of \$209 / person. Anyone who registers after midnight will be charged for late registration pricing of \$219. This year's retreat will be held at Pine Summit Christian Conference Center from 12/26-29. There will be 4 tracks gearing towards children, jr. high students, high school/college students, and adults. For children 5th grade and below, registration is only \$85. For more info or to sign up, please visit www.efcchurches.org. The limited edition, glow in the dark, WR14 wristbands are now available for purchase. It is only \$2 each and all proceeds go towards WR12! See Andrea to purchase.

[Christian Education] Due to thanksgiving service, there will not be a CE class today. A special class will be held next week 11/30 from 11:30 to 12:20 as we watch "The Case for a Creator" by Lee Strobel followed by class discussions done by facilitators. CE class will be held in Room S204.

[Shout Out] Have a wonderful Thanksgiving Week!



柑縣台福基督教會

11月23日 2014年

台福總會主題: 『團契年』 [和睦同居、彼此建造]

柑縣教會主題: [愛與榮耀的教會]

榮譽牧師: 周淑慧

#3247

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	恩典館

感恩節聯合崇拜 10 AM

宣召	呂茂財長老
詩歌	敬拜讚美團
禱告	賴瑞珍牧師
讀經	哥林多後書 12:9-10
見證	Tim Lee/贈李英義長老紀念牌
獻詩	感謝詩/當向耶和華歡呼歌頌
證道	莊澤豐牧師《恩典夠用》
	洗禮/獻兒禮
奉獻	司會
報告	司會
聖詩	獻上感恩
禱告	牧師

基督徒生活七要素



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 (714) 534-5531 www.efcoc.org
-----------------------	---

【2014 年成人主日學 / Adult Sunday School】

上帝的藍圖	台:	10:15am - 11:10pm	Room 208A
聖經系列	華:	11:35am - 12:25pm	大堂
聖經介紹	華:	11:35am - 12:25pm	Room 201
上帝的藍圖	華:	11:35am - 12:25pm	Room 208

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	151	40	58	16
主日學 Sunday School	82	19	15	16
全部禮拜 Total	271			
上週奉獻 Last Week Offering	\$7,290.00	\$1,408.00	\$1,650.00	
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
上週奉獻共計 Total	\$10,348.00	該月累計 Monthly Total	\$24,741.02	
兒童館改建奉獻	\$650.00	該月預算 Monthly Budget	\$59,615.00	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	本週	下週	
	台華英聯合崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	莊澤豐	莊澤豐	莊澤豐
司會	呂茂財	郭宗億	孫瑞利
晨禱會	呂炳奇	孫瑞利	
敬拜團	英語敬拜團	張秋貴	雅歌
鋼琴	英語敬拜團	賴俊甫	鄭雅懿
招待	Jeremy Huang/Ester Tarng	藍淑珠/賴瑞霞	謝愛玉
值星 On Duty	本週：吳國祥	下週：葛述堯	
午餐 Lunch	雅歌	迦南	
English Preaching	Pr. Tse-Feng Chuang	Angel Chuang	
English Presider	Pr. Will Chen	Pr. Will Chen	

【教會團契 Fellowship】

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
Huntington Beach	呂茂財	雙數週四	10:00
Cerritos, Cypress	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週四	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00
青松團契	孫瑞利	第三週六	10:00
健身舞蹈班	恩典館	每週日	13:15

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 今天感恩節聯合崇拜，感謝李英義兒子 Tim 見證〔李長老在本會影音室忠心服事 30 多年，今年職場退休，11/26 將返台南新營居住，願神賜福〕：為林榮/金春的兒子林發 Phat Lam 洗禮，Johsua/Uny 的女兒 Isla 獻兒禮，求主祝福。
3. 今天 11:30 聯合主日學『感恩見證』吳顯明/沈春櫻/曾菊江/蔡秀女/邱顯輝/周勝瓊/陳金春；及『健身舞蹈表演』，請兄姊們都參加，予以鼓勵。
4. 今天是兒童部愛心鞋盒捐贈截止日期，欲參與奉獻者請至教育館收集攤位，支票抬頭 EFCOC，註明鞋盒活動。
5. 11/26 週三『感恩節晚會』6 點豐盛餐敘 Potluck，8:00 精彩節目：除詩歌/舞蹈/Jenny, Kevin, Teresa 見證；並有周彥文編導的『尋找諾亞』短劇隆重演出，請踴躍邀親友同慶〔有贈禮〕，策劃-郭家暢/呂炳奇/安寶傑；晚餐-顏雯、佈置-張秋貴。〔當天早上長輩聚會暫停一次〕。
6. 歡迎黃淑蕻，林偉宏，周勝瓊，夏安平，王林彩梅，陳俊成，王雯蘋，鄭美津，余双鳳，俞崇耀，吳月華，林志遠，鄭雅懿，蔡宜玲，郭淑鈴加入本會會籍，如有想申請入會者，請洽牧師室。
7. 台灣民歌手『施孝榮詩歌見證』12/7 主日 10 時台華聯合，請踴躍邀新朋友來禮拜。
8. 台灣監獄宣道見證主日改為 12/14，由呂茂財長老主理。
9. 牧師室與小會長老 12/6 週六 9 點全天在教會研擬明年教會事工計劃，請代禱。
10. 總會與婦女會 12/6 在洛福 10 點『南加州聯合聖誕慶祝』有摸彩/午餐，歡迎邀友參加。
11. 華青團契 12/12 週五 6:30 在教會福音茶會，黃文雄醫師分享『人生轉角遇見奇異恩典』，請鼓勵你所認識的青年朋友參加，洽林志遠 626-542-5278。
12. 下主日 11/30 華台語莊牧師證道『等候神，必得力』〈箴 8:34-36；林後 3:18〉；見證～徐明卿/蔡紫燕夫婦；主日守聖餐。

【特會報導】

1. 本會聖誕聯合主日 12/21；聖誕慶祝晚會 12/24 週三 8pm 〔Andrea/Flora 負責，會後茶點〕；英文冬令營 12/26-29，請代禱。

2. 美西華人宣教差傳大會 12/31~1/3 『作主精兵/廣傳福音』〔宣教/解經/門訓…數十位好講員/青少年兒童節目，適合全家參加〕上網報名 <http://www.cmc-westcoast.org>，12/12 前\$89；本會補助報名費（\$ 69 上限）；住宿費-聖地牙哥 Town & Country Resort 每晚一房\$79；餐費-每人四天\$132，或食宿自理）五年級以下\$20 折扣，三歲以下免。洽謝榮銘長老。

【關懷代禱】

1. 為台灣 11 月選舉/食品污染/加州乾旱/世界和平〔烏克蘭/伊拉克/敘利亞〕西非疫情/各級領袖/親友信主/家庭和睦/歐美屬靈復興/普世宣道代禱。
2. 為邱媽媽/王月英/陳美基/周福財(蔡孟環舅舅)/楊英才/黛芬父親/茂財母親代禱。

【建堂代禱】

※建堂奉獻尚需 \$ 93,532：「捐得樂意是神所喜愛的」。

【甘泉社區事工】

1. 招生(每期 4 週，週日 1:30-3:30pm) 學費：※親子中文班〔2.5-5 歲〕\$50/月；※中文進階班〔5-13 歲〕\$70/月+教材費\$25/年；※中文會話班〔成人〕\$80/月+教材費\$25/月；※民族舞蹈班〔6-15 歲〕\$50/月。洽郭榮華 714-930-6988。
2. ※健身舞蹈班~每主日 1:15pm 在『恩典館』，歡迎參加

【宣道】

1. 台福 2020 目標《每天禱告 2 分鐘/教會 200 間/每年歸主一領一/聚會門徒達兩萬/每月獻 20 元/植堂基金一千萬》
2. 支援台福新竹/台南/伯特利/生命絃音樂事工/宣教士 3 位。

【靜默小品】※神想跟你說：

我對你的愛～沒有條件、不被局限、永無止境。
無論你是～怎樣的人、做錯了什麼、多麼不好，
你永遠是我的孩子。

我是亞伯拉罕的神，也是你的神。

你轉向我、親近我、邀請我時…我就在你身邊。

【背誦金句】

「堅心倚賴你的，你必保守他十分平安，因為他倚靠你。」
〈賽 26：3〉。

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
民 32	民 33-34	民 35-36	申 1	申 2	申 3	申 4